

عربی زبان قرآن (۲)

۲۶-

(فدیه علیپور)

ترجمه آیه شریفه: «به نیکی دست نخواهید یافت تا از آن چه که دوست می‌دارید، انفاق کنید.»

مفهوم: راه رسیدن به نیکی، انفاق از آن چیزی است که آن را دوست می‌دارید.

ترجمه گزینه‌ها:

گزینه «۱»: همانا دوست داشتن ما را به نیکی نزدیک می‌کند!

گزینه «۲»: آیا پاداش نیکی جز نیکی کردن است؟!

گزینه «۳»: انفاق کردن وسیله‌ای برای رسیدن به نیکی است!

گزینه «۴»: انفاق کردن در نزد خدا، زیباتر از نیکی است!

(عربی (۲)، مفهومی، صفحه ۴۸)

۲۷-

(مبیر همایی)

در گزینه «۲»، اسم نکره نیامده است.

تشریح گزینه‌های دیگر:

گزینه «۱»: «عالم، خیر» نکره هستند.

گزینه «۳»: «وَجُوهًا» نکره است.

گزینه «۴»: «عِطْرٌ، نَوْعٌ» نکره هستند.

(عربی (۲)، قواعد اسم، صفحه ۴۱)

۲۸-

(سید مہرعلی مرتضوی)

در این عبارت به جای «لن»، باید از حرف «ل» استفاده شود.

ترجمه عبارت: «برای این که پروردگار بخشنده‌ام را بخوانم، دستانم را به سمت آسمان بلند کردم و گفتم: یا الله!»

(عربی (۲)، انواع اعراب، صفحه ۴۳)

۲۱-

(فدیه علیپور)

«لن أشكو»: شکایت نخواهم کرد (لن + فعل مضارع ← مستقبل منفی) /

«من»: از / «صُعوبات»: سختی‌ها / «الدَّهر»: روزگار / «فَاتَّهَا»: پس آن‌ها /

«تُشَجِّعَنِي»: مرا تشویق می‌کنند / «إِلَيَّ»: به، به سوی / «السَّعْيُ»: تلاش،

کوشش / «الكثير»: بسیار

(عربی (۲)، ترجمه، ترکیبی)

۲۲-

(سید مہرعلی مرتضوی)

«نَبِئْتُ عَن...»: به دنبال ... می‌گردیم / «يَضُمُّ الْكَلِمَاتِ الَّتِي»: کلمه‌هایی را در

بر بگیرد که / «إِشْتَقُّ»: (در این جا) گرفتند / «العرب»: عرب‌ها، عرب‌زبان‌ها /

«كلماتٍ أُخْرَى»: کلمه‌های دیگری

(عربی (۲)، ترجمه، صفحه‌های ۳۸ و ۳۹)

۲۳-

(مبیر همایی)

در گزینه «۱»، «جهانگردانی از کشورهای جهان» صحیح است.

(عربی (۲)، ترجمه، ترکیبی)

۲۴-

(فدیه علیپور)

«ملافة تکه‌ای پارچه است که بر روی تخت قرار داده می‌شود!»

(عربی (۲)، مفهومی، صفحه ۴۴)

۲۵-

(سید مہرعلی مرتضوی)

«کلمات وارد شده ممکن است زبان را قوی کند!» صحیح است.

ترجمه گزینه‌های نادرست:

گزینه «۱»: تبادل واژه‌ها در میان زبان‌ها، سودمند نیست!

گزینه «۲»: مردم همگی واژه‌های خارجی را دوست ندارند!

گزینه «۳»: زبان فارسی بر زبان عربی تأثیر نگذاشته است!

(عربی (۲)، مفهومی، صفحه‌های ۳۸ و ۳۹)

۲۹-

(مبیر همایی)

الزَّجَاجَةُ: مبتدأ و مرفوع

تشریح گزینه‌های دیگر:

گزینه «۱»: نور: خبر و مرفوع

گزینه «۲»: مشکاة: مجرور به حرف جرّ

گزینه «۳»: مصباح: مبتدأ (مؤخر) و مرفوع

(عربی (۲)، انواع اعراب، صفحه ۴۲)

۳۰-

(ممد صارق ممسئی)

حروفی که بر سر فعل مضارع می‌آیند، علاوه بر ترجمه، تغییراتی را در انتهای ساختمان فعل ایجاد می‌کنند؛ به جز در ساخت‌هایی مانند «یفعَلْنَ و تفعَلْنَ» که صیغه‌های ۶ و ۱۲ (جمع مؤنث غایب و جمع مؤنث مخاطب) می‌باشند. بنابراین این دو صیغه هرگز تغییر نمی‌کنند.

در گزینه «۱»، فعل «یذهبِن» مضارع صیغه ۶ می‌باشد و تغییر ناپذیر!

افعال سایر گزینه‌ها، همگی تغییرپذیر هستند.

(عربی (۲)، انواع اعراب، صفحه ۴۳)

۳۱-

(کتاب زرد عمومی)

«أَمَنُوا»: (در این جا) ایمان آورده‌اید / «أَتَّفَقُوا»: اتفاق کنید / «مِمَّا»: (مِنْ + ما) از آنچه ← حذف گزینه‌ی ۱/۲ «رَزَقْنَاكُمْ»: به شما روزی داده‌ایم ← حذف گزینه‌های ۱ و ۳ / «مِنْ قَبْلِ»: پیش از / «أَنْ يَأْتِي»: (مضارع التزامی) آنکه فرا رسد / «لَا»: نه ... است (نیست) / «بِئْسَ»: فروش (داد و ستد) / «خَلَّةٌ»: دوستی

(عربی (۲)، ترجمه، صفحه ۴۳)

۳۲-

(کنکور تهری ۹۳)

«صبر علی أداء عملِ حَسَنٍ»: صبر بر انجام کار خوبی / «لَا تُحِبُّ أَدَاءَهُ»: (جمله‌ی وصفیه) که انجام دادنش را دوست نداری / «صبر علی ترکِ عملِ سَئِئٍ»: صبر بر ترک کار بدی / «تُحِبُّهُ»: (جمله‌ی وصفیه) که دوستش داری
خطاها: گزینه «۱»: «خوبی‌هایی، عدم ترجمه «تَرَكَ» / گزینه «۲»: «کارهای خوبی، بدی‌هایی» / گزینه «۴»: «بدی‌هایی، عدم ترجمه «تَرَكَ»

(عربی (۲)، ترجمه، ترکیبی)

۳۳-

(سراسری هنر ۹۵)

عبارت مورد سؤال به این موضوع اشاره دارد که «خوبی این است که در پنهان، هم‌چون آشکار عمل کنی!» و این با آنچه در جمله‌ی مقابل آمده است (و از آنچه به شما روزی دادیم، در پنهان و آشکار اتفاق کنید!) تناسب مفهومی ندارد.

(عربی (۲)، مفهومی، ترکیبی)

۳۴-

(کتاب زرد عمومی)

معمولاً هر گاه اسمی برای بار اول به صورت نکره بیاید و همان اسم دوباره در ادامه جمله بیاید، همراه «ال» و به صورت معرفه نوشته می‌شود و می‌توان الف و لامش را به صورت «این» یا «آن» ترجمه کرد.

(عربی (۲)، قواعد اسم، صفحه ۴۱)

ترجمه متن درک مطلب:

«جهان با گذشتن هر دقیقه‌ای اختراعی جدید را می‌بیند که هرگز تصورش را نمی‌کردیم! کسی از ما گمان نمی‌کرد که دستگاه کامپیوتر از وسیله‌ای برای جمع‌آوری اطلاعات به ابزاری تبدیل خواهد شد که عواطف را حس کند! پس ما هنگامی که عصبانی شویم یا احساس نگرانی و اضطراب کنیم، این دستگاه می‌تواند برای ما آن‌چه را دوست داریم، پخش کند تا عصبانیت یا نگرانی ما از بین برود و نیز ما را به گرفتن جایگاه‌های (تصمیمات) مناسب نصیحت کند! و از دیگر محاسن این دستگاه، این است که امکاناتی دارد که می‌توانیم از آن‌ها در بعضی زمینه‌ها به خصوص در زمینه آموزش استفاده کنیم؛ برای مثال، معلم از طریق این دستگاه درس می‌دهد، و دانش‌آموزان در خانه‌هایشان از او پیروی می‌کنند و تکالیف را دریافت می‌کنند و معلم می‌تواند بر کیفیت کار آن‌ها اشراف داشته باشد.»



<p>۳۸- (کتاب زرد عمومی)</p> <p>ترجمه صورت سؤال: «آینده دنیا را چگونه می بینید؟» (کدام مورد نادرست است؟)</p> <p>با توجه به آن چه از آینده پیش بینی می کنیم، اختراعات بشری روز به روز بیش تر می شود و این که گزینه ی «۳» بیان می کند: «قطار اختراعات توقف می کند!» نادرست است.</p> <p>(عربی (۲)، درک مطلب، ترکیبی)</p>	<p>۳۵- (کتاب زرد عمومی)</p> <p>طبق متن، «کامپیوتر در ابتدا وسیله ای برای جمع آوری اطلاعات بود!»</p> <p>تشریح گزینه های دیگر:</p> <p>گزینه «۱»: «کامپیوتر نمی تواند مأموریت آموزش را به انجام برساند!» نادرست است.</p> <p>گزینه «۳»: «هیچ امکانی برای پاسخ دادن کامپیوتر به احساسات کاربرانش وجود ندارد!» نادرست است.</p> <p>گزینه «۴»: «هنگام اختراع کامپیوتر، مردم می دانستند که آن برایشان مثل یک دوست خواهد شد!» نادرست است.</p> <p>(عربی (۲)، درک مطلب، ترکیبی)</p>
<p>۳۹- (کتاب زرد عمومی)</p> <p>تشریح گزینه های دیگر:</p> <p>گزینه «۱»: «العالم» به معنای «دنیا» اسم فاعل نیست. «العالم» به معنای «دانا» اسم فاعل است.</p> <p>گزینه «۳»: «الفعل المضارع» نادرست است.</p> <p>گزینه «۴»: (من مصدر «تصوّر») صحیح است.</p> <p>(عربی (۲)، تحلیل صرفی و نحوی، ترکیبی)</p>	<p>۳۶- (کتاب زرد عمومی)</p> <p>«چه بسا در آینده مشاهده کنیم که مدرسه، شکلش و تعریفش تغییر کند!» یعنی از حالت کنونی به شکلی که دیگر حضور معلم و شاگرد در مدرسه نیاز نباشد، درآید، اما این موضوع به معنی تعطیل شدن مدرسه یا تغییر جایگاه معلم و دانش آموز نیست. (رد گزینه های «۲» و «۴».)</p> <p>(عربی (۲)، درک مطلب، ترکیبی)</p>
<p>۴۰- (کتاب زرد عمومی)</p> <p>«المعلم» مبتدای جمله ی اسمیه و «یدرّس» خبر آن است.</p> <p>(عربی (۲)، تحلیل صرفی و نحوی، ترکیبی)</p>	<p>۳۷- (کتاب زرد عمومی)</p> <p>با توجه به متن، معلم می تواند بر چگونگی کار دانش آموز (کاربر) اشراف داشته باشد، اما در گزینه «۴» گفته شده که این کار امکان پذیر نیست.</p> <p>گزینه «۱»: «ممکن است که انسان (در دوران) بعد از کامپیوتر، دوستی به جای یک انسان دیگر انتخاب کند!» درست است.</p> <p>گزینه «۲»: «چه بسا تخیلات انسان تحقق یابد، ممکن است این رویا امروز امری واقعی شود!» درست است.</p> <p>گزینه «۳»: «چه بسا کامپیوتر در آینده مانند قلمی به کار گرفته شود که غلط های املائی را مرتکب نشود!» درست است.</p> <p>(عربی (۲)، درک مطلب، ترکیبی)</p>

دین و زندگی (۲)

۴۱-

(مرتضی مفسنی/کبیر)

تغییر مسیر حکومت بنی‌امیه از حکومت عدل نبوی به سلطنت، جامعه مؤمن و فداکار عصر پیامبر اکرم (ص) را به جامعه‌ای راحت‌طلب، تسلیم و بی‌توجه به سیره و روش پیامبر اکرم (ص) تبدیل کرد. این تغییر فرهنگ، سبب شد که ائمه اطهار (ع) با مشکلات زیادی روبه‌رو شوند و نتوانند مردمان آن دوره را با خود همراه کنند.

(دین و زندگی، ۲، درس ۹، صفحه ۱۱۰)

۴۲-

(هاری ناصری)

«بی‌بهره ماندن از یک منبع مهم هدایت»، معلول ممنوعیت از نوشتن احادیث پیامبر اکرم (ص) بود و «تفسیر و تعلیم قرآن و معارف اسلامی توسط کعب‌الاحبار»، معلول تحریف در معارف اسلامی و جعل احادیث بود.

(دین و زندگی، ۲، درس ۹، صفحه‌های ۱۰۷ و ۱۰۸)

۴۳-

(هاری ناصری)

براساس این آیه، بزرگ‌ترین خطر پس از رحلت پیامبر (ص)، بازگشت به عقب و دوران جاهلیت است و در ادامه آیه، خداوند وعده می‌دهد که پاداش سپاس‌گزاران را خواهد داد.

(دین و زندگی، ۲، درس ۹، صفحه ۱۰۵)

۴۴-

(مرتضی مفسنی/کبیر)

ثمره حضور سازنده ائمه اطهار (ع)، فراهم آمدن کتاب‌های بزرگ در حدیث و سیره ائمه اطهار (ع) در کنار سیره پیامبر (ص) و قرآن کریم است. در میان این کتاب‌ها می‌توان از کتاب نهج‌البلاغه حضرت علی (ع) را نام برد. مجموعه «من لا یحضره الفقیه»، توسط مرحوم صدوق گردآوری شده است.

(دین و زندگی، ۲، درس ۱۰، صفحه ۱۱۸)

۴۵-

(ابوالفضل امیرزاده)

با گسترش سرزمین‌های اسلامی، سؤال‌های مختلفی در زمینه‌های احکام، اخلاق، افکار و نظام کشورداری پدید آمد. تلاش ائمه (ع) سبب شد که حقیقت اسلام برای جویندگان حقیقت پوشیده نماند و کسانی که طالب حقیقت‌اند بتوانند در میان انبوه تحریفاتی که توسط حاکمان ستمگر و علمای وابسته به آن‌ها صورت گرفته و مانند غباری چهره زیبای اسلام را پوشانده بود، به تعلیمات اصیل اسلام دست یابند و راه حق را از باطل تشخیص دهند.

(دین و زندگی، ۲، درس ۱۰، صفحه‌های ۱۱۸ و ۱۲۰)

۴۶-

(ابوالفضل امیرزاده)

به علت عدم توجه مسلمانان به هشدارهای امیرالمؤمنین (ع)، آنچه آن امام پیش‌بینی می‌کرد، به وقوع پیوست؛ بنی‌امیه بر مردم حاکم شدند و بار دیگر، دنیای اسلام را تا حد زیادی به دوران جاهلیت بازگرداندند.

(دین و زندگی، ۲، درس ۱۰، صفحه ۱۱۶)

۴۷-

(ممد رضایی/بقا)

امام باقر (ع) پیوسته شایستگی حاکمان غاصب و جبار بنی‌امیه را زیر سؤال می‌برد و نظر اسلام را درباره امامت و خلافت بیان می‌کرد. عصر امام صادق (ع) دوران اوج ناخشنودی نسبت به دستگاه بنی‌امیه بود. به همین جهت، امام صادق (ع) مبارزه خود را علنی‌تر کرد. امام سجاد (ع) نیز در کنار گسترش معارف از طریق دعا، به تجدید حیات نهضت شیعیان پرداخت.

(دین و زندگی، ۲، درس ۱۱، صفحه‌های ۱۳۰ و ۱۳۱)

۴۸-

(محبوبه ایشام)

امامان، شیوه مبارزه با حاکمان را متناسب با شرایط زمان برمی‌گزیدند. رفتار ائمه (ع) در طول ۲۵۰ سال بعد از رحلت پیامبر (ص) تا امامت امام عصر (عج) و غیبت ایشان چنان مکمل یکدیگر است که گویی یک شخص می‌خواهد برای رسیدن به یک مقصد، مسیری را بپیماید. البته مسیر، یک‌دست و یکسان نیست.

(دین و زندگی، ۲، درس ۱۱، صفحه ۱۲۷)

۴۹-

(ممد رضایی/بقا)

شش روز مانده به درگذشت آخرین نایب، امام عصر (ع) برای ایشان نامه‌ای نوشت و فرمود به فرمان خداوند، پس از وی جانشینی نیست و مرحله دوم غیبت آغاز می‌شود. البته آن حضرت دو مسئولیت «تعلیم و تبیین دین (مرجعیت علمی)» و «حکومت و ولایت ظاهری» خود را به عالمان دین واگذار کرده است.

(دین و زندگی، ۲، درس ۱۲، صفحه‌های ۱۳۹ و ۱۴۲)

۵۰-

(ممد رضایی/بقا)

در ترجمه آیه ذکر شده از نعمت سخنی به میان نیامده است (رد گزینة ۱ و ۴) و طبق آن، تغییر خود مردم موجب تغییر سرنوشت آن‌ها به هلاکت یا عزت است. این آیه در مورد علت غیبت امام زمان (عج)، با حدیث امام علی (ع) که درباره همین موضوع می‌فرماید: «زمین از حجت خدا (امام) خالی نمی‌ماند اما خداوند، به علت ستمگری انسان‌ها و زیاده‌روی‌شان در گناه، آنان را از وجود حجت در میانشان بی‌بهره می‌سازد.» مرتبط است.

(دین و زندگی، ۲، درس ۱۲، صفحه‌های ۱۳۰ و ۱۳۳)

۵۱-

(کتاب زرد)

احتیاج دائمی انسان به داشتن برنامه‌ای که بتواند پاسخگوی نیازهای او باشد و سعادت بشر را تضمین کند، سبب شده است که در طول تاریخ همواره شاهد ارائه برنامه‌های متفاوت و گاه متضاد از جانب مکاتب بشری باشیم.

(دین و زندگی، ۲، درس ۱، صفحه ۳)

۵۲-

(کتاب زرد)

به این دلیل که محتوای قرآن کریم به طور کامل از جانب خداست و انسان‌ها آن را کم و زیاد نکرده‌اند، بنابراین تنها دینی که می‌تواند مردم را به رستگاری دنیا و آخرت برساند، اسلام است.

(دین و زندگی، ۲، درس ۳، صفحه ۲۹)

۵۳-

(کتاب زرد)

آیه ۳۸ سوره یونس: «أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَاهُ قُلْ فَآتُوا بَسُورَةَ مِثْلِهِ» در پاسخ به ادعای کسانی که می‌گویند پیامبر، قرآن را به خداوند افترا بسته است، درخواست آوردن یک سوره مانند آن را دارد.

(دین و زندگی، ۲، درس ۳، صفحه ۳۸)

۵۴-

(کتاب زرد)

گفتار عبدالله بن مسعود مربوط به دریافت و ابلاغ وحی توسط پیامبر اکرم (ص) است. مطابق با این مسئولیت، پیامبر (ص) آیات را به طور کامل از فرشته وحی دریافت می‌کرد و آن را بدون ذره‌ای کم یا زیاد به مردم می‌رساند.
(دین و زندگی ۲، درس ۵، صفحه ۵)

۵۵-

(کتاب زرد)

هنگامی که آیه ولایت بر پیامبر (ص) نازل شد، آن حضرت در حالی که این آیه را می‌خواند، با شتاب به مسجد آمد و پرسید: «یا کسی در حال رکوع صدقه داده است؟» اعلام این حقیقت از جانب رسول خدا (ص) که مصداق آیه، امام علی (ع) است، برای آن بود که مردم به چشم خود ببینند و از زبان پیامبر (ص) بشنوند و امکان کنمان و مخفی کردن آن از بین برود.
(دین و زندگی ۲، درس ۷، صفحه‌های ۷۹ و ۸۰)

۵۶-

(کتاب زرد)

ترجمه آیه شریفه ۳ سوره شعراء: «از این که برخی ایمان نمی‌آورند شاید که جانت را (از شدت اندوه) از دست بدهی»، اشاره به سخت‌کوشی و دلسوزی پیامبر در هدایت مردم که از ابعاد رهبری ایشان است، دارد.
(دین و زندگی ۲، درس ۶، صفحه‌های ۶۶ و ۶۷)

۵۷-

(کتاب زرد)

خداوند در آیه «وعد الله الذین آمنوا منکم و عملوا الصالحات لیستخلفنهم فی الارض کما استخلف الذین من قبلهم...» به ایمان‌آوردگانی که عمل صالح انجام می‌دهند، وعده جانشینی در زمین را می‌دهد.
(دین و زندگی ۲، درس ۱۳، صفحه ۱۳۶)

۵۸-

(کتاب زرد)

آن کسی که توانایی لازم برای برپایی و اداره حکومت را دارد، ولی فقیه است. در عصر غیبت، مرجعیت دینی در شکل مرجعیت فقیه و ولایت ظاهری به صورت ولایت فقیه استمرار می‌یابد.
(دین و زندگی ۲، درس ۱۴، صفحه ۱۶۴)

۵۹-

(کتاب زرد)

خداوند به انسان، وعده دیدار داده و بهشتی به وسعت همه آسمان‌ها و زمین برایش آماده کرده است و بهایی با ارزش‌تر و گران‌قدرتر از این به ذهن انسان خطور نمی‌کند. هم‌چنین کسی که در مقابل دیگران تن به ذلت می‌دهد، ابتدا در مقابل تمایلات پست درون خود شکست خورده است.
(دین و زندگی ۲، درس ۱۶، صفحه‌های ۱۸۷ و ۱۹۰)

۶۰-

(کتاب زرد)

برای این که آرامش ناشی از انس و هم‌صحبتی میان همسران پدید آید، قرآن کریم به دو ویژگی که باید میان زن و مرد باشد، اشاره می‌کند؛ آن دو ویژگی «مودت» و «رحمت» است که از دقت در آیه شریفه «وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ خَلَقَ لَكُمْ مِنْ أَنْفُسِكُمْ أَزْوَاجًا لِتَسْكُنُوا إِلَيْهَا وَجَعَلَ بَيْنَكُمْ مَوَدَّةً وَ رَحْمَةً إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يَعْقُرُونَ» مفهوم می‌گردد.

(دین و زندگی ۲، درس ۱۷، صفحه ۱۹۵)